

«УТВЕРЖДЕН»:

Решением

единственного участника ООО «Макдоналдс»

единственного участника ООО «СРП»

единственного участника ООО «ЮРП»

единственного акционера ЗАО «Москва-Макдоналдс»

(Решение от 25 мая 2022 года)

“APPROVED”:

by the Resolution


of the Sole Participant of Limited Liability Company “McDonald”

of the Sole Participant of Closed Joint Stock Company “Moscow-NSR”

of the Sole Participant of Limited Liability Company “NRO”

of the Sole Participant of Limited Liability Company “SRO”

(Resolution from May 25, 2022)

	ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН УСИЛЕННОЙ КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	сведения о сертификате эл	Сертификат: 70F4A900E8BADDEBA44EB5252AF1E1020CDE
			Владелец: МИ ФНС России по ЦОД
			МИ ФНС России по ЦОД
			Действителен: с 22.11.2021 по 22.11.2022

Учредительный документ юридического лица
ОГРН 1027700251754 в новой редакции
представлен при внесении в ЕГРЮЛ
записи от 02.06.2022 за ГРН 2227704873812

**УСТАВ
ОБЩЕСТВА С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ
«Система ПБО»**

**CHARTER
OF THE LIMITED LIABILITY COMPANY
“QSR System”**

Москва

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Общество с ограниченной ответственностью «Система ПБО» (далее - «Общество») создано путем реорганизации (преобразования) акционерного общества закрытого типа «Макдоналдс зао». Общество является полным правопреемником акционерного общества закрытого типа «Макдоналдс зао».
- 1.2. Общество является полным правопреемником Закрытого акционерного общества «Москва-Макдоналдс», общества с ограниченной ответственностью «СРП», общества с ограниченной ответственностью «ЮРП», права и обязанности которых перешли к Обществу в порядке универсального правопреемства в результате реорганизации в форме присоединения.
- 1.3. Общество зарегистрировано в Едином государственном реестре юридических лиц за основным государственным регистрационным номером (ОГРН) 1027700251754.
- 1.4. Деятельность Общества регулируется настоящим уставом (далее – «Устав»), Гражданским кодексом Российской Федерации, Федеральным законом Российской Федерации от 08 февраля 1998 года № 14-ФЗ «Об обществах с ограниченной ответственностью», Федеральным законом Российской Федерации от 09 июля 1999 года № 160-ФЗ «Об иностранных инвестициях в Российской Федерации» и иными положениями законодательства Российской Федерации.

2. ФИРМЕННОЕ НАИМЕНОВАНИЕ И МЕСТО НАХОЖДЕНИЯ ОБЩЕСТВА

- 2.1. Полное фирменное наименование Общества:
На русском языке: Общество с ограниченной ответственностью «Система ПБО».
На английском языке: Limited Liability Company «QSR System».
- 2.2. Сокращенное фирменное наименование Общества:
На русском языке: ООО «Система ПБО».
На английском языке: QSR System LLC.
- 2.3. Место нахождения Общества: Российская Федерация, г. Москва.

3. ЦЕЛИ И ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА

- 3.1. Основной целью Общества является получение прибыли от хозяйственной деятельности.
- 3.2. Для достижения своей цели Общество осуществляет следующие основные виды деятельности:

1. GENERAL PROVISIONS

- 1.1. Limited Liability Company “QSR System” (hereinafter referred to as the “Company”) is formed by reorganization (transformation) of the closed joint stock company “McDonald's zao”. The Company is the legal successor of the closed joint stock company “McDonald's zao”.
- 1.2. The Company is the legal successor of Closed Joint Stock Company "Moscow-McDonald's", Limited Liability Company "NRO", Limited Liability Company "SRO" whose rights and obligations were transferred to the Company by means of universal legal succession in the result of reorganization in the form of accession.
- 1.3. Company is registered in the Single state register of legal entities and has the main state registration number (OGRN) 1027700251754.
- 1.4. The Company is governed by the present Charter (hereinafter referred to as the “Charter”), the Civil Code of the Russian Federation, the Federal law of the Russian Federation “On Limited Liability Companies” # 14-FZ dated February 8, 1998, the Federal law of the Russian Federation “On Foreign Investments in the Russian Federation” # 160-FZ dated July 9, 1999 and other provisions of the Russian Federation legislation.

2. TRADE NAME AND THE LOCATION OF THE COMPANY

- 2.1. The full trade name of the Company is:
In Russian: Общество с ограниченной ответственностью «Система ПБО».
In English: Limited Liability Company «QSR System».
- 2.2. The abbreviated trade name of the Company is:
In Russian: ООО «Система ПБО».
In English: QSR System LLC.
- 2.3. The location of the Company is: Russian Federation, Moscow.

3. PURPOSES AND ACTIVITIES OF THE COMPANY

- 3.1. The basic purpose of the Company shall be gaining profits by means of its operation.
- 3.2. In fulfillment of its purpose the Company shall engage in the following basic activities:

- 3.2.1. Создание и осуществление деятельности предприятий общественного питания быстрого обслуживания под собственными товарными знаками в форме отдельных, но не самостоятельных производственных имущественных комплексов Общества, предприятий быстрого обслуживания, расположенных на территории Российской Федерации (далее - «ПБО»).
- 3.2.2. Закупка, производство, переработка, продажа и распределение пищевых продуктов, упаковочных материалов и сопутствующих изделий в связи с поставкой иным заказчикам.
- 3.2.3. Выдача лицензий ПБО в соответствии с соглашениями о предоставлении неисключительных лицензий и в пределах, определенных лицензионным соглашением.
- 3.2.4. Оказание технической и иной помощи предприятиям, осуществляющим хозяйственную деятельность под товарным знаком, принадлежащим Обществу, включая, в том числе, предоставление обученного персонала в соответствии с соглашениями об оказании услуг.
- 3.2.5. Осуществление образовательной деятельности в Российской Федерации для профессионального развития лиц, являющихся работниками ПБО или которые могут стать таковыми.
- 3.2.6. Оказание технических и иных услуг организациям, занимающимся производством, обработкой, продажей и распределением пищевых продуктов, упаковочных материалов и сопутствующих изделий (далее - «Поставщики») с целью повышения качества и увеличения количества сырьевых материалов в распоряжении ПБО.
- 3.2.7. Маркетинговое исследование рынка, сбор и распространение среди ПБО информации об имеющихся и потенциальных Поставщиках, а также организация совместных закупок ПБО, управляемых непосредственно Обществом или закупок, осуществляемых самим Обществом с целью последующей перепродажи ПБО при условии соблюдения выданных им лицензий и в соответствии с ограничениями, если таковые имеются, в законодательстве Российской Федерации.
- 3.2.8. Исследование рынка недвижимости в Российской Федерации, приобретение прав на недвижимость, управление недвижимостью, которая принадлежит или находится в пользовании Общества, ПБО или третьих лиц, а также осуществление надзора за строительством и согласование строительных проектов Общества.
- 3.2.1. Opening and operation of quick service enterprises under owned trademarks in the form of separate but non-autonomous production divisions of the Company in the territory of Russian Federation (hereinafter referred to as the “Stores”).
- 3.2.2. Purchase, production, processing, sale and distribution of food products, packaging materials and related items in connection with the supply to customers.
- 3.2.3. Licensing of Stores pursuant to non-exclusive license agreements, to the extent provided under the license agreement.
- 3.2.4. Rendering of technical and other assistance to enterprises operating under trademarks owned by the Company, including (without limitation) the provision of trained personnel pursuant to service agreements.
- 3.2.5. Carry out educational activities within the Russia Federation for professional development of individuals currently employed by or who may become employees of Stores.
- 3.2.6. Rendering of technical and other services to entities engaging in production, processing, sale and distribution of food products, packaging materials and related items (hereinafter referred to as the “Suppliers”) in order to improve the quality and quantity of raw materials available to Stores.
- 3.2.7. Market research, gathering and dissemination of information on existing and potential Suppliers to Stores, as well as organization of cooperative purchases by Stores operated by the Company or of purchases by the Company with a view to resale to Stores, subject to granted licenses and limitations, if any contained in the Russian Federation law.
- 3.2.8. Research, development and management throughout the Russian Federation of real estate, whether owned or occupied, or to be owned or occupied, by the Company, Stores or third persons, as well as the rendering of services with regard to the supervision or approval of sites or designs for Company.

- 3.2.9. Оказание услуг по охране и защите собственных товарных знаков, в том числе расследование и учет потенциальных нарушений товарных знаков и прочих прав на промышленную или интеллектуальную собственность.
- 3.2.10. Оказание услуг по связям с общественностью, рекламе и маркетингу, в том числе проведение благотворительной деятельности и содержание благотворительных и иных учреждений социального назначения от имени Общества.
- 3.2.11. Закупка, лицензированное изготовление, и сбыт изделий с товарными знаками и/или фирменным наименованием, включая, в том числе – одежду, ручки, карандаши, наручные часы, бумажники, значки, пуговицы, плакаты, фотопродукцию, наклейки, зонты, кружки, стаканы, книги, пластинки, магнитофонные ленты, игрушки, мячи, воздушные шары, свистки и другие изделия.
- 3.3. В ходе осуществления основных видов деятельности, изложенных в п. 3.2., Общество осуществляет следующие виды деятельности, которые не выходят за пределы законодательства Российской Федерации и осуществляются при условии получения всех необходимых лицензий и разрешений:
- 3.3.1. Участие в самостоятельных экспортно-импортных операциях в отношении любого оборудования, материалов и предметов снабжения для использования в деятельности или в связи с деятельностью Общества, участников и/или их аффилированных компаний на территории Российской Федерации или за ее пределами.
- 3.3.2. Покупка, аренда и/или иное приобретение недвижимости; строительство, реконструкция и ремонт зданий и других сооружений и внесение в них конструктивных изменений, дополнений и улучшений, аренда, субаренда, сдача в наем, залог недвижимости, передача или переуступка и/или какой-либо иной вид распоряжения зданиями, земельными участками или любыми их частями, либо правами землепользования, за вознаграждение в свободно конвертируемой валюте и в рублях в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 3.3.3. Создание филиалов и открытие представительств, дочерних и зависимых обществ в Российской Федерации, в других суверенных государствах СНГ и за рубежом, утверждение положений о деятельности таких филиалов и представительств, дочерних и зависимых обществ.
- 3.2.9. Rendering of services with regard to defense and protection of trademarks owned by Company, including (without limitation) investigation and reporting of potential infringements of owned trademarks and other industrial or intellectual property rights.
- 3.2.10. Rendering of public relations, advertising and marketing services, including (without limitation) the performance of charitable work and maintenance of charitable and other social institutions on behalf of the Company.
- 3.2.11. Purchase, licensed manufacture and sale of items bearing the owned trademarks and/or trade name, including but not limited to: clothing of every kind, pens, pencils, watches, wallets, znachki, buttons, posters, pictures, stickers, umbrellas, mugs, glasses, books, records, tapes, toys, balls, balloons, whistles, and other items.
- 3.3. In the conduct and furtherance of its basic activities set forth in paragraph 3.2. above, the Company may engage in the following types of activities all within the confines of the Russian Federation law and subject to obtaining any necessary licenses and permits:
- 3.3.1. Engage in direct import and export activities with respect to any equipment, materials and supplies for use in or in connection with the activities of the Company, the participants and/or their affiliated companies, within or outside of the Russian Federation.
- 3.3.2. Purchase, lease and/or otherwise acquire real estate; construct, renovate and repair buildings and other structures and make structural alterations, additions and improvements thereon; rent, sublease, let, mortgage, transfer, assign and/or otherwise dispose of buildings, land plots or any portion thereof, or land rights, on a remunerative basis, in freely convertible currency and in rubles in accordance with the Russian Federation law.
- 3.3.3. Establish branches and representative offices, subsidiaries and dependent companies in the Russian Federation, in other sovereign states of the Commonwealth of Independent States and abroad and adopt regulations of each such branches and representative offices, subsidiaries and dependent companies.

- 3.3.4. Разработка и реализация дополнительных профессиональных программ повышения квалификации и профессиональной переподготовки; основных программ профессионального обучения – программ профессиональной подготовки, переподготовки и повышения квалификации рабочих, служащих; дополнительных общеобразовательных программ – дополнительных общеразвивающих и предпрофессиональных программ.
- 3.3.5. Осуществление любых иных видов деятельности на территории Российской Федерации и за ее пределами для достижения целей Общества.

4. ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС ОБЩЕСТВА

- 4.1. Общество является юридическим лицом по законодательству Российской Федерации. Общество имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде. Общество может иметь гражданские права и нести гражданские обязанности, необходимые для осуществления любых видов деятельности, не запрещенных законодательством Российской Федерации, если это не противоречит предмету и целям деятельности, определенно ограниченным Уставом Общества.
- 4.2. Общество считается созданным как юридическое лицо с момента его государственной регистрации. Общество создается без ограничения срока деятельности.
- 4.3. Общество несет ответственность по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом и не отвечает по обязательствам своих участников. Участники Общества не отвечают по обязательствам Общества и несут риск убытков, связанных с деятельностью Общества, в пределах стоимости принадлежащих им долей в Уставном капитале Общества. В случае, если имущества Общества недостаточно для покрытия обязательств Общества, участники Общества, не полностью оплатившие доли, несут солидарную ответственность по обязательствам Общества в пределах стоимости неоплаченной части принадлежащих им долей в Уставном капитале Общества.
- 4.4. Общество имеет круглую печать, которая содержит его полное фирменное наименование на русском языке и указание на место нахождения Общества. Образец печати утверждается Единоличным исполнительным органом Общества. Общество может иметь иные печати и штампы.
- 4.5. Общество обязано хранить следующие документы:

- 3.3.4. Develop and implement ancillary professional programs of skills improvement and professional re-training; main programs of professional training – programs of professional learning, re-training and skills improvement of workers, office employees; ancillary general education programs – ancillary general development and pre-professional programs.
- 3.3.5. Carry out all other ancillary and necessary operations within and outside of the Russian Federation for the accomplishment of the Company's purpose.

4. LEGAL STATUS OF THE COMPANY

- 4.1. The Company is a legal entity under the laws of the Russian Federation. The Company shall have the isolated property booked on its independent balance, may acquire and realize the property and personal non-property rights, bear duties, to sue and to be sued in court. The Company may have civil rights and perform civil duties required to do any types of business which are not prohibited by the Russian Federation law if it does not contradict the subject and purposes of business expressly restricted by the Company Charter.
- 4.2. The Company shall be deemed to be established as a legal entity from the time of its state registration. The Company shall be set up for an indefinite period of operation.
- 4.3. The Company shall bear liability for its obligations within all the property that belongs to it and shall not be liable for the obligations of its participants. The participants of the Company shall not be liable for obligations of the Company and shall bear the risk of losses associated with the Company's activity only to the extent of and within the value of their shares in the Company's Charter capital. In the event that the Company's assets are insufficient to cover its obligations, Company participants which did not pay their share in full, shall be jointly responsible for Company's obligations within the value of any unpaid portion of their share in the Company's Charter capital.
- 4.4. The Company has a round seal containing its full trade name in Russian and indicating its location. A sample of the Company's shall be approved by the Individual executive body of the Company. The Company can has other seals and stamps.
- 4.5. The Company shall be obliged to keep the following documents:

- 4.5.1. Решение об учреждении Общества, Устав Общества, а также внесенные в Устав Общества и зарегистрированные в установленном порядке изменения.
- 4.5.2. Протоколы собрания учредителей/участников (решения единственного учредителя/участника) Общества, содержащие решение о создании Общества и об утверждении денежной оценки неденежных вкладов в Уставный капитал Общества, а также иные документы, связанные с созданием Общества.
- 4.5.3. Документы, подтверждающие государственную регистрацию Общества.
- 4.5.4. Документы, подтверждающие права Общества на имущество, находящееся на его балансе.
- 4.5.5. Отчеты по итогам финансового года, документация по финансовой отчетности, представленная в соответствующие органы, бухгалтерская документация.
- 4.5.6. Копии всех доверенностей, выданных от имени Общества.
- 4.5.7. Внутренние документы Общества.
- 4.5.8. Положения о филиалах и представительствах Общества.
- 4.5.9. Документы, связанные с эмиссией облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг Общества.
- 4.5.10. Протоколы Общих собраний участников Общества (решения единственного участника), протоколы заседаний Совета директоров, протоколы ревизионной комиссии (ревизора) Общества и копии всех приказов Единоличного исполнительного органа Общества.
- 4.5.11. Документацию по кадрам Общества.
- 4.5.12. Списки аффилированных лиц Общества.
- 4.5.13. Заключения ревизионной комиссии (ревизора) Общества, аудитора, государственных и муниципальных органов финансового контроля.
- 4.5.14. Иные документы, предусмотренные федеральными законами и иными правовыми актами Российской Федерации, Уставом Общества, внутренними документами Общества, решениями Общего собрания участников Общества, Совета директоров и Единоличного исполнительного органа Общества.
- 4.6. Общество хранит документы по месту нахождения его Единоличного исполнительного органа или в ином месте, известном и доступном участникам Общества.
- 4.5.1. Resolution on the Company establishment, Company's Charter and also amendments introduced to the Company's Charter and registered in the statutory order.
- 4.5.2. Minutes of the meeting of the Company's founders/participants (resolutions of the sole founder/participant), which contain the decision on the establishment of the Company and on the approval of the monetary appraisal of non-cash contributions to the Company's Charter capital, and also other documents bearing on the establishment of the Company.
- 4.5.3. Document confirming the state registration of the Company.
- 4.5.4. Documents confirming the Company's rights to the assets held on its balance.
- 4.5.5. Annual financial statements, the documents on financial reporting presented to the appropriate bodies and the accounting documents.
- 4.5.6. Copies of all powers of attorney granted on behalf of the Company.
- 4.5.7. Company's internal documents.
- 4.5.8. Regulations for the Company's branches and representative offices.
- 4.5.9. Documents associated with the issue of bonds and other emission securities of the Company.
- 4.5.10. Minutes of the General assembly of the Company participants (resolutions of the sole participant), Minutes of the Board of directors, the minutes of the auditing commission (inspector) of the Company and copies of all orders of the Individual executive body of the Company.
- 4.5.11. Documents as to the Company's personnel.
- 4.5.12. Lists of the Company's affiliated persons.
- 4.5.13. Audit reports of the auditing commission (inspector) of the Company, of the auditor, of the state and municipal bodies of financial control.
- 4.5.14. Other documents stipulated by federal laws and other legal acts of the Russian Federation, the Company's Charter and internal documents, the decisions of the General assembly of the Company participants, Board of directors and Company individual executive body.
- 4.6. The Company shall keep the documents in the location of its individual executive body or in any place which is known and accessible to the Company's participants.

- 4.7. Общество предоставляет участникам Общества информацию в объеме, порядке и в сроки, предусмотренные действующим законодательством Российской Федерации. Общество предоставляет информацию уполномоченным государственным органам по их запросам, в сроки, установленные законодательством Российской Федерации. Общество предоставляет информацию другим лицам по их запросам в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.
- 4.8. Общество выполняет государственные мероприятия по мобилизационной подготовке в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ ОБЩЕСТВА

- 5.1. Уставный капитал Общества (далее - «Уставный капитал») составляется из номинальной стоимости долей его участников. Размер Уставного капитала и номинальная стоимость долей участников Общества определяются в рублях.
- 5.2. Уставный капитал составляет 9 693 464 934,33 рубля (девять миллиардов шестьсот девяносто три миллиона четыреста шестьдесят четыре тысячи девятьсот тридцать четыре рубля 33 копейки).
- 5.3. Оплата долей в Уставном капитале Общества может осуществляться деньгами, ценными бумагами, другими вещами или имущественными правами, либо иными имеющими денежную оценку правами.
- 5.4. Каждый учредитель Общества должен оплатить свою долю в Уставном капитале Общества в течение срока, который определен договором об учреждении Общества (решением единственного учредителя об учреждении Общества) и не может превышать один год с момента государственной регистрации Общества. Доля, в размере её не оплаченной в установленный срок части, переходит к Обществу.
- 5.5. Вкладом в Уставный капитал Общества могут быть деньги, ценные бумаги, другие вещи, например, в виде строительных материалов, машин и оборудования, зданий, сооружений, транспортных средств и других материальных активов; имущественные права, например: права пользования землей, водой, другими природными ресурсами, зданиями, сооружениями, машинами и оборудованием, включая права на интеллектуальную собственность либо иные права, имеющие денежную оценку.
- 5.6. Денежная оценка имущества, вносимого для оплаты долей в Уставном капитале Общества, утверждается решением Общего собрания участников Общества, принимаемым всеми участниками Общества единогласно.

- 4.7. The Company shall provide the Company participants with the information in the scope, and according to the procedure and within the time period as stipulated by the current Russian Federation law. The Company shall submit the information to the authorized state bodies at their requests within the dates fixed by the Russian Federation law. The Company shall provide the information to other persons at their requests according to the procedure stipulated by the current Russian Federation law.
- 4.8. The Company shall carry out governmental programs on mobilization training according to the Russian Federation law.

5. CHARTER CAPITAL OF THE COMPANY

- 5.1. The Company's Charter capital (hereinafter referred to as the "Charter Capital") shall be formed from the nominal value of the shares of its participants. The amount of the Company's Charter Capital and the nominal value of the shares of the Company's participants shall be expressed in roubles.
- 5.2. Charter Capital amounts to nine billion six hundred ninety-three million four hundred sixty-four thousand nine hundred thirty-four 33/100 rubles (RUB 9 693 464 934.33).
- 5.3. Payment of shares in the Company's Charter Capital may be made in cash, securities, other property or property rights or in other rights to be measured in terms of money.
- 5.4. Each Company founder shall pay its share in the Charter Capital of the Company within the period defined by the Company establishment agreement (by the sole founder's resolution) which cannot be longer than one year from the time of the Company state registration. A share's part unpaid when due shall pass to the Company.
- 5.5. Contributions to the Charter Capital may be in cash, or securities, other, e.g. construction materials, machinery and equipment, buildings, structures, vehicles, and other material assets, property rights, e.g. usufruct of land, water, other natural resources, buildings, structures, machinery and equipment, as well as other property rights, including intellectual property or other rights to be measured in terms of money.
- 5.6. The monetary valuation of the property contributed to pay shares in the Company's Charter Capital shall be approved by the decision of the General assembly of the Company participants, and adopted by all its participants unanimously.

- 5.7. Если номинальная стоимость или увеличение номинальной стоимости доли участника Общества в Уставном капитале Общества, оплачиваемой неденежными средствами, составляет более чем двадцать тысяч рублей, в целях определения стоимости этого имущества должен привлекаться независимый оценщик. Номинальная стоимость или увеличение номинальной стоимости доли участника Общества, оплачиваемой такими неденежными средствами, не может превышать сумму оценки указанного имущества, определенную независимым оценщиком.
- 5.8. Вклады в Уставный капитал, выраженные в конвертируемой валюте, на момент внесения таких вкладов, отражаются в бухгалтерских книгах Общества в рублях. В соответствии с применимым законодательством, в случае, если стоимость вклада в Уставный капитал в рублях на момент его внесения превышает его рублевую стоимость на такую дату, разница будет отражена как добавочный оплаченный капитал Общества.
- 5.9. Увеличение Уставного капитала может осуществляться за счет имущества Общества, и (или) за счет дополнительных вкладов участников Общества, и (или) за счет вкладов третьих лиц, принимаемых в Общество.
- 5.10. Общество вправе, а в случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации, обязано уменьшить Уставный капитал.
- 5.11. Уставный капитал может быть уменьшен Обществом путем уменьшения номинальной стоимости долей всех участников Общества в Уставном капитале и/или погашения долей, принадлежащих Обществу.
- 6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКОВ ОБЩЕСТВА**
- 6.1. Участники Общества вправе:
- 6.1.1. Участвовать в управлении делами Общества в порядке, установленном законодательством Российской Федерации и настоящим Уставом.
- 6.1.2. Получать информацию о деятельности Общества и знакомиться с его бухгалтерскими книгами, записями, отчетами и иной документацией в установленном настоящим Уставом порядке.
- 6.1.3. Получить в случае ликвидации Общества часть имущества, оставшегося после расчетов с кредиторами, или его стоимость.
- 6.1.4. Принимать участие в распределении прибыли Общества.
- 6.1.5. Участники Общества вправе продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли или части доли в Уставном капитале Общества одному или нескольким участникам Общества.
- 5.7. If the nominal value (or increased nominal value) of the participant's share in the Company's Charter Capital paid by the non-cash is greater than 20,000 thousand roubles, such contribution shall be estimated by an independent appraiser. The nominal value (or increased nominal value) of the share of the Company's participant paid by such non-cash contribution, may not exceed the amount of the valuation of the said assets estimated by the independent appraiser.
- 5.8. The contributions to the Charter Capital which are valued in convertible currency at the time of such contributions shall be reflected in the books of the Company in rubles. In accordance with the applicable law, in case that the ruble value of a contribution to the Charter Capital at such time exceeds its ruble value at the time of subscription, the difference shall be reflected as additional paid-in capital of the Company.
- 5.9. The increase of the Charter capital may be realized by addition of the Company's assets and/or additional contributions by its Participants, and/or by the addition of the contributions of third persons to be accepted to the Company.
- 5.10. The Company shall be entitled and in cases stipulated by the Russian Federation law shall be obliged to decrease the Charter Capital.
- 5.11. The Charter Capital may be decreased by the Company by reducing the nominal value of the shares of all its participants in the Charter Capital and/or by paying off the shares which belong to the Company.
- 6. RIGHTS AND DUTIES OF THE COMPANY'S PARTICIPANTS**
- 6.1. The Company participants shall have the right to:
- 6.1.1. Take part in the management of the Company in the order prescribed by the Russian Federation law and the present Charter.
- 6.1.2. Receive information about the Company's activity and to get acquainted with its account books, records, files and other documents in the order established by the present Charter.
- 6.1.3. Receive, in case of the Company's liquidation, the part of property that has remained after settlements with creditors or its value.
- 6.1.4. Take part in the distribution of Company's profit.
- 6.1.5. The Company participants shall have the right to sell or in any other way to surrender its share in the Charter Capital or a part thereof to one or several participants of the Company.

- 6.1.6. Участники Общества вправе продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли или части доли в Уставном капитале Общества третьим лицам с соблюдением требований, предусмотренных законодательством Российской Федерации.
- 6.1.7. Участники Общества имеют иные права, предусмотренные законодательством Российской Федерации.
- 6.2. Участники Общества обязаны:
- 6.2.1. Оплачивать доли в Уставном капитале Общества в порядке, в размерах и в сроки, которые предусмотрены законодательством Российской Федерации и договором об учреждении/решением о создании Общества.
- 6.2.2. Не разглашать конфиденциальную информацию о деятельности Общества.
- 6.3. Участники Общества имеют также иные права и обязанности, предусмотренные законодательством Российской Федерации и Уставом Общества.

7. УПРАВЛЕНИЕ В ОБЩЕСТВЕ

- 7.1. Управление в Обществе осуществляется Общим собранием участников Общества и Единоличным исполнительным органом Общества.
- 7.2. При осуществлении производственно-хозяйственной деятельности Общества Общее собрание участников Общества и Единоличный исполнительный орган Общества обязаны соблюдать законодательство Российской Федерации, а также заручиться согласием работников, агентов и поставщиков Общества о соблюдении ими правил деловой этики, которые Общество может принимать и изменять время от времени. Копия любых таких правил предоставляется участниками Общества Единоличному исполнительному органу Общества, а также работникам, агентам и поставщикам Общества по их запросу.

8. ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ УЧАСТНИКОВ ОБЩЕСТВА

- 8.1. Высшим органом Общества является Общее собрание участников Общества. Общее собрание участников Общества может быть очередным или внеочередным.
- 8.2. Общество не реже одного раза в год проводит очередное Общее собрание участников Общества. Очередное Общее собрание участников Общества должно проводиться не раньше 01 марта и не позже 30 апреля текущего года. Все прочие собрания Общего собрания участников Общества считаются внеочередными.
- Решения, принятые Общим собранием участников Общества, и состав участников Общества, присутствовавших при принятии таких решений,

6.1.6. The Company participants shall have the right to sell or in any other way to surrender its share in the Charter Capital or a part thereof to third parties subject to requirements prescribed by the Russian Federation law.

6.1.7. Company Participants shall have other rights stipulated by the Russian Federation law.

6.2. The Company participants shall be obliged to:

6.2.1. Pay shares in the Charter Capital in the order, amounts, and in the time-limits provided for by the Russian Federation and Company establishment agreement/resolution.

6.2.2. Not to divulge confidential information about the Company's activity.

6.3. The Company participants shall have other rights and bear other duties provided for by the Russian Federation law and the Company's Charter.

7. MANAGEMENT IN THE COMPANY

7.1. The Company shall be managed by the General assembly of the Company participants and the Individual executive body of the Company.

7.2. In the conduct of the the Company's business activities and operations, the General assembly of the Company participants and the individual executive body of the Company shall comply with the Russian Federation law and shall obtain agreements from the employees, agents and suppliers of the Company to comply with the code of business conduct which the Company may adopt and amend from time to time. A copy of any such code shall be provided by the Company participants to the Individual executive body of the Company, employees, agents and suppliers of the Company upon their request.

8. THE GENERAL ASSEMBLY OF THE COMPANY PARTICIPANTS

8.1. The General assembly of the Company participants shall be its supreme body. The General assembly of the Company participants may be regular or extraordinary.

8.2. The Company shall hold a regular General assembly of the Company participants at least once in a year. The said regular General assembly of the Company participants shall be held not earlier than March 01 and not later than April 30 of the current year. All the other meetings of the General assembly of the Company participants shall be extraordinary.

The decisions made by the General assembly of the Company participants and the names of the participants present at the time when such decisions are made

- должны быть подтверждены путем подписания протоколов Общего собрания всеми участниками или их уполномоченными представителями.
- 8.3. В случае проведения Общего собрания участников Общества в форме совместного присутствия принятие Общим собранием участников Общества решений и состав участников Общества, присутствовавших при их принятии, подтверждаются подписанием протокола собрания участников всеми участниками Общества. В этом случае нотариальное удостоверение принятия Общим собранием участников Общества решений и состава участников Общества, присутствовавших при их принятии, не требуется, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации.
- 8.4. В случае проведения Общего собрания участников Общества в форме заочного голосования (опросным путем) принятие решений и состав участников Общества подтверждаются путем обмена документами с использованием средств, обеспечивающих аутентичность передаваемых и принимаемых сообщений и позволяющих достоверно установить факт принятия решения, включая обмен документами посредством почтовой связи и электронной почты. Нотариальное удостоверение принятия Общим собранием участников Общества решения путем заочного голосования не требуется.
- 8.5. В Обществе, состоящем из одного участника, решения по вопросам, относящимся к компетенции Общего собрания участников Общества в соответствии с настоящим Уставом и действующим законодательством Российской Федерации, принимаются единственным участником Общества единолично. Любое такое решение оформляется письменно, подписывается единственным участником Общества и не требует нотариального удостоверения.
- При этом положения статей 34 - 38 и 43 Федерального закона Российской Федерации от 08 февраля 1998 года № 14-ФЗ «Об обществах с ограниченной ответственностью» и положения настоящего Устава об очередном и внеочередном Общем собрании участников Общества, о порядке созыва и проведения Общего собрания участников Общества, о порядке принятия решений Общего собрания участников Общества путем проведения заочного голосования (опросным путем); об обжаловании решений Общего собрания участников Общества не применяются, за исключением положений, касающихся сроков проведения годового очередного Общего собрания участников Общества.
- 8.4. Общество имеет право возместить дорожные и связанные с ними расходы, понесенные уполномоченными представителями участников Общества, действующими от его имени и выполняющими его решения.
- 8.3. If the General assembly of the Company is held in the physical presence of Participants, decisions adopted by the General assembly of the Company and confirmation of those participants of the Company who were present at the adoption of such decisions must be verified by having the minutes of General assembly of the Company signed by all participants of the Company. In this case notarization of the decisions adopted by the General assembly of the Company and confirmation of those participants of the Company who were present at the adoption of such decisions is not required, unless otherwise stipulated by the current Russian Federation law.
- 8.4. If the General assembly of the Company is held by means of an absentee vote (by poll), decisions adopted and confirmation of those participants of the Company who participated in the absentee vote (by poll) must be verified by using means that ensure the authenticity of messages transmitted and received and which allows for reliable verification of the adoption of decisions, including by post and electronic mail. Notarization of the decisions adopted by the General assembly of the Company by means of an absentee vote is not required.
- 8.5. Should the Company consist of a sole participant, such participant of the Company has the right to solely decide on all matters referred to the competence of the General assembly of the Company by this Charter and the current Russian Federation law. Any such decisions should be made in writing, signed by the sole participant of the Company and does not require certification by a notary.
- In such case, the provisions of the Articles 34 - 38 and 43 of the Federal law of the Russian Federation "On Limited Liability Companies" # 14-FZ dated February 8, 1998 and the provisions of this Charter on annual and extraordinary General assembly of the Company participants, procedure for the convocation and holding of a General assembly of the Company participants, procedure for the General assembly of the Company participants decisions making by voting in the absence of the voting participants (by inquiry), appealing against the General assembly of the Company participants decisions do not apply, except for the provisions related to the terms for holding the annual General assembly of the Company participants.
- 8.6. The Company may reimburse travel and related expenses incurred by the authorized representatives of the Company participants who take actions on their behalf with respect to their decisions.

8.5. Общество обязуется возместить участникам Общества и их полномочным представителям, в пределах, максимально предусмотренном законодательством Российской Федерации, все убытки, понесенные в связи с уголовной, административной, дисциплинарной или гражданской ответственностью, к которой они могут быть привлечены в ходе исполнения ими обязанностей в соответствии с настоящим Уставом или решениями Общего собрания участников Общества, за исключением ответственности за умышленные противоправные деяния или обман. Общество вправе застраховаться от риска такой ответственности в допустимых пределах.

9. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ УЧАСТНИКОВ ОБЩЕСТВА

9.1. К исключительной компетенции Общего собрания участников Общества относятся:

- 9.1.1. Определение основных направлений деятельности Общества.
- 9.1.2. Внесение изменений в Устав Общества, в том числе изменение размера Уставного капитала Общества.
- 9.1.3. Утверждение денежной оценки имущества, вносимого для оплаты долей в Уставном капитале Общества.
- 9.1.4. Избрание Единоличного исполнительного органа Общества и досрочное прекращение его/ее полномочий, установление размера его/ее вознаграждения и подписание с ним/ней трудового договора.
- 9.1.5. Избрание и досрочное прекращение полномочий ревизионной комиссии (ревизора) Общества.
- 9.1.6. Утверждение годовых отчетов и годовых бухгалтерских балансов.
- 9.1.7. Утверждение внутренних документов Общества, регламентирующих деятельность органов управления Общества (Общего собрания участников Общества, Единоличного исполнительного органа Общества и ревизионной комиссии (ревизора) Общества).
- 9.1.8. Принятие решения о распределении чистой прибыли Общества и определении порядка покрытия убытков (если таковые имеются).
- 9.1.9. Принятие решения о размещении Обществом облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг.
- 9.1.10. Назначение аудиторской проверки, утверждение аудитора и определение размера оплаты его услуг.
- 9.1.11. Принятие решения о реорганизации или ликвидации Общества.
- 9.1.12. Назначение ликвидационной комиссии и утверждение ликвидационных балансов.

8.7. The Company shall indemnify the Company participants and their authorized representatives to the maximum extent permitted by Russian Federation law against all criminal, administrative, disciplinary or civil liability to which they may be exposed in the course of fulfilling their duties hereunder or as determined by the General assembly of the Company participants except for liability in respect of acts or omissions of willful misconduct or fraud. The Company may take out insurance in this regard to the extent available.

9. THE EXCLUSIVE JURISDICTION OF THE GENERAL ASSEMBLY OF THE COMPANY PARTICIPANTS

9.1. The exclusive jurisdiction of the General assembly of the Company participants includes the following:

- 9.1.1. Determination of the basic directions of the Company's activity.
- 9.1.2. Alteration of the Company's Charter, including the change of the amount of the Charter Capital.
- 9.1.3. Approval of the monetary valuation of the property contributed to pay for the shares in the Company's Charter Capital.
- 9.1.4. Election of the Individual executive body of the Company and early termination of his/her authority, fixing the rate of his/her remuneration and execution of his/her employment agreement.
- 9.1.5. Election and anticipatory cessation of the powers of the Company's auditing commission (inspector).
- 9.1.6. Approval of annual reports and annual balance-sheets.
- 9.1.7. Approval of internal documents of the Company which regulate the activities of the management bodies of the Company (General assembly of the Company participants, Individual executive body of the Company and the Company's auditing commission (inspector)).
- 9.1.8. Adoption of a decision on the distribution of the Company's net profit and the procedure for covering of losses (if any).
- 9.1.9. Adoption of a decision on the placement of bonds and other emission securities by the Company.
- 9.1.10. Appointment of an audit, the confirmation of the auditor and the estimation of the amount of payment for his services.
- 9.1.11. Adoption of a decision on the Company's reorganisation or liquidation.
- 9.1.12. Appointment of a liquidation commission and the approval of liquidation balances.

9.1.13. Принятие решения о совершении крупной сделки, за исключением сделок, указанных в пункте 11.3. настоящего Устава, которые могут быть отнесены к крупным сделкам.

В целях настоящего пункта крупной сделкой является сделка (в том числе заем, кредит, залог, поручительство) или несколько взаимосвязанных сделок, связанных с приобретением, отчуждением или возможностью отчуждения Обществом прямо либо косвенно имущества, стоимость которого составляет более 25 (двадцать пять) процентов стоимости имущества Общества, определенной на основании данных бухгалтерской отчетности за последний отчетный период, предшествующий дню принятия решения о совершении такой сделки.

9.1.14. Принятие решения о совершении сделки, в совершении которой имеется заинтересованность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

9.1.15. Принятие решений о создании филиалов и открытии представительств.

9.1.16. Решение иных вопросов, отнесенных к компетенции Общего собрания участников Общества в соответствии с законодательством Российской Федерации и настоящим Уставом.

10. ЕДИНОЛИЧНЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ОБЩЕСТВА

10.1. Единоличным исполнительным органом Общества является Генеральный директор.

10.2. Генеральный директор избирается Общим собранием участников Общества. Срок полномочий Генерального директора неограничен. Условия трудового договора с Генеральным директором утверждает Общее собрание участников Общества. Договор между Обществом и Генеральным директором подписывается от имени Общества Председателем Общего собрания участников Общества, на котором избран Генеральный директор, или лицом, уполномоченным решением такого Общего собрания участников Общества.

10.3. Генеральный директор подотчетен Общему собранию участников Общества.

11. ФУНКЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

11.1. Генеральный директор осуществляет руководство текущей деятельностью Общества. Генеральный директор действует на основании и в соответствии с настоящим Уставом, решениями Общего собрания участников Общества и законодательством Российской Федерации.

9.1.13. Adoption of a decision on the completion of major transaction, with exception, however, of transactions specified in item 11.3. herein which may be considered as major transactions.

For the purpose of the present item a major transaction is a transaction (in particular a loan, credit, pledge or guarantee transaction) or several interrelated transactions which associated with the acquisition or alienation or with possibility of the direct or indirect alienation by the company of assets whose value comprises not more than 25 (twenty five) percent of the value of the company's property, estimated on the basis of the accounting data over the last reporting period that precedes the day of the adoption of a decision on the completion of such transaction.

9.1.14. Adoption of a decision on the completion of any transactions where an interested party is involved, as defined by the Russian Federation law.

9.1.15. Adoption of decisions to create branches and open representative offices.

9.1.16. Settlement of other issues within the jurisdiction of the General assembly of the Company participants as prescribed by the Russian Federation law and hereby.

10. INDIVIDUAL EXECUTIVE BODY OF THE COMPANY

10.1. Individual executive body of the Company is the General director.

10.2. General director shall be elected by the General assembly of the Company participants. The term of the General director duties shall be unlimited. The General assembly of the Company participants shall approve conditions of the labor contract with the General director. The agreement to be concluded between the Company and the General director shall be signed on behalf of the company by the Chairman of the General assembly of the Company participants, which elected the General director, or by the person authorized by decision of such General assembly of the Company participants.

10.3. General director shall be accountable to the General assembly of the Company participants.

11. FUNCTIONS OF THE GENERAL DIRECTOR

11.1. General director shall manage day-to-day operation of the Company. The General director operates on the basis of and pursuant to the present Charter, resolutions adopted by the General assembly of the Company participants and Russian Federation law.

- 11.2. Генеральный директор осуществляет свои функции в пределах компетенции, предусмотренной законодательством Российской Федерации и Уставом Общества, в том числе:
- 11.2.1. Без доверенности действует от имени Общества, в том числе представляет его интересы и совершает сделки.
 - 11.2.2. Выдает доверенности на право представительства от имени Общества, в том числе доверенности с правом передоверия.
 - 11.2.3. Издает приказы о назначении на должности работников Общества, об их переводе и увольнении, применяет меры поощрения и налагает дисциплинарные взыскания.
 - 11.2.4. Управляет и распоряжается собственностью Общества, в том числе его денежными средствами, в том числе, открывает и распоряжается банковскими счетами Общества.
 - 11.2.5. Отвечает за разработку и реализацию планов кадровой политики.
 - 11.2.6. Утверждает политику Общества по распределению функциональных обязанностей и связанной с ними ответственности.
 - 11.2.7. Принимает решения и издает приказы по оперативным вопросам, касающимся внутренней деятельности Общества.
 - 11.2.8. Разрабатывает, принимает и утверждает внутренние документы и политики Общества (кроме документов, предусмотренных пунктом 9.1.7 настоящего Устава).
 - 11.2.9. Обеспечивает исполнение решений Общего собрания участников Общества.
 - 11.2.10. Подготавливает все программы, сметы, планы по сбыту и оперативной деятельности, планы развития, планы по выплате заработной платы, годовые бухгалтерские и финансовые отчеты, а также годовой отчет о деятельности Общества.
 - 11.2.11. Представляет Общество в его взаимоотношениях с государственными организациями и учреждениями.
 - 11.2.12. Обеспечивает соблюдение Обществом положений законодательства Российской Федерации.
 - 11.2.13. Принимает решения по всем другим вопросам, отнесенным к его компетенции законодательством Российской Федерации, а также по вопросам повседневной деятельности Общества, не отнесенным к исключительной компетенции Общего собрания участников Общества.
- 11.2. The General director shall discharge his/her functions within the limits prescribed by the Russian Federation legislation and the Company Charter, including:
- 11.2.1. Without a power of attorney, operates on behalf of the Company, represents Company's interests and makes transactions.
 - 11.2.2. Issues powers of attorney to grant the right to the representation on behalf of the Company including powers of attorney with the transfer right.
 - 11.2.3. Issues orders to appoint Company's employees to the positions, to transfer or terminate the employees, uses incentives and applies disciplinary actions.
 - 11.2.4. Manage and dispose of the property of the Company, including monetary resources, including but not limited to the opening and closing bank accounts of the Company.
 - 11.2.5. Be responsible for the development and for ensuring the implementation of the personnel policies.
 - 11.2.6. Approve the policies of the Company concerning distribution of the functional duties and responsibilities relating thereto.
 - 11.2.7. Make decisions and issue orders concerning operational questions relating to the internal operation of the Company.
 - 11.2.8. Prepares, adopts and approves the internal documents and policies of the Company (other than those documents which are specified in item 9.1.7 herein),
 - 11.2.9. Provides execution of decisions of General assembly of the Company participants.
 - 11.2.10. Shall prepare all business plans, budgets, wage plans, annual accounting and financial reports as well as an annual report on the Company's activity.
 - 11.2.11. Represent the Company in relations with governmental organizations and institutions.
 - 11.2.12. Ensure compliance by the Company with the Russian Federation legislation.
 - 11.2.13. Make decisions on all other issues within his/her competence as prescribed by the Russian Federation law, as well as on issues of the day-to-day operation of the Company which are not within the exclusive competence of the General assembly of the Company participants.

- 11.3. Несмотря на вышеизложенное, Генеральный директор имеет право заключения и подписания от имени Общества сделок без получения согласия Общего собрания участников Общества, если такие сделки заключаются Обществом с целью приобретения права собственности и/или права владения, и/или пользования (аренда, субаренда) недвижимым имуществом для осуществления деятельности ПБО.
- 11.4. Генеральный директор несет ответственность за реализацию решений Общего собрания участников Общества, поддержание прочных деловых связей с третьими лицами, а также за составление периодической отчетности и рекомендаций Общему собранию участников Общества по запросу.
- 11.5. Генеральный директор назначает Главного бухгалтера Общества. Главный бухгалтер несет ответственность за формирование учетной политики, ведение бухгалтерского учета, своевременное представление полной и достоверной бухгалтерской отчетности. Главный бухгалтер действует и имеет полномочия, определяемые в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 12. БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ. АУДИТ**
- 12.1. Отчетный год Общества совпадает с календарным годом (с 01 января по 31 декабря включительно).
- 12.2. Финансовая документация, статистические, бухгалтерские и периодические финансовые отчеты Общества подготавливаются и в необходимом объеме предоставляются в компетентные государственные органы и Общему собранию участников Общества в соответствии с Уставом и обязательными принципами бухгалтерского учета, предусмотренными законодательством Российской Федерации. Дополнительно, по запросу участников, Общество подготавливает периодические финансовые отчеты в соответствии с общепринятыми принципами и практикой бухгалтерского учета США (US GAAP).
- 12.3. Общество подготавливает и передает Общему собранию участников Общества годовой баланс Общества, отчет о прибылях и убытках и другую текущую финансовую информацию на русском и английском языках. Общество также подготавливает и передает на рассмотрение Общего собрания участников Общества по его требованию дополнительные периодические и годовые финансовые и балансовые отчеты на русском и английском языках.
- 11.3. Notwithstanding anything to the contrary, the General director shall have the right to conclude and sign on behalf of the Company the transactions without consent of the General assembly of the Company participants, if such transactions are concluded by the Company with the purpose to acquire the ownership right and/or possession right, and/or use (lease, sub-lease) of real estate for the operation of Stores.
- 11.4. The General director shall be responsible for implementing the resolutions of the General assembly of the Company participants, maintaining good business relationships with the third parties, and making the periodic reports and recommendations to the General assembly of the Company participants as it may request.
- 11.5. The General director appoints the Company's Chief Accountant. The Chief Accountant shall be responsible for creation of the accounting policy, maintaining the account books and financial records of the Company, timely provision of the full and reliable accounting reporting. The Chief Accountant shall operate and have powers contemplated under the Russian Federation law.
- 12. BUSINESS ACCOUNTING AND FINANCIAL REPORTS. AUDIT**
- 12.1. The reporting year of the Company shall be the calendar year (from January 1 through December 31).
- 12.2. Financial documentation, statistical, accounting and periodic financial reports of the Company shall be prepared and submitted to the competent governmental authorities as required, to the General assembly of the Company participants in conformity with the Charter and binding principles of accounting mandated by the Russian Federation legislation. In addition, if required by the participants, periodic financial reports shall be prepared according to generally accepted accounting principles and practices of the USA (US GAAP).
- 12.3. The Company shall prepare and submit to the General assembly of the Company participants the annual balance sheet of the Company, a profit and loss statement and other current financial information, in Russian and in English. The Company shall also prepare and submit to the General assembly of the Company participants such additional periodic and annual financial reports and balance sheets in Russian and English, as the General assembly of the Company participants may require.

- 12.4. Официальные финансовые отчеты о деятельности Общества составляются в рублях. Дополнительные финансовые отчеты, подготовленные Обществом в соответствии с применимыми международными принципами бухгалтерского учета (GAAP), могут составляться как в рублях, так и в иностранной валюте в соответствии с применимым законодательством Российской Федерации, и в соответствии с принципами и практикой бухгалтерского учета.
- 12.5. Обязательная аудиторская проверка финансовой и хозяйственной деятельности Общества (если таковое требуется в соответствии с законодательством Российской Федерации) проводится один раз в год независимым аудитором, имеющим лицензию и назначенным Общим собранием участников Общества. Указанный независимый аудитор должен предоставить Общему собранию участников свои выводы относительно соответствия годового финансового отчета и балансового отчета Общества применимым нормам ведения бухгалтерской отчетности.
- 12.6. По требованию участников аудиторская проверка может быть проведена выбранным им профессиональным аудитором, который должен соответствовать требованиям, установленным ст. 12.5. настоящего Устава. Кроме того, участники имеют право направлять в Общество своих бухгалтеров, доверенных лиц и прочих экспертов, для проверки состояния текущих дел Общества, а Общество оказывает помощь и способствует проведению таких проверок. Участники имеют право распоряжаться полученной финансовой и/или иной информацией, и документами Общества по своему усмотрению и в соответствии с законодательством Российской Федерации. Право зарубежного участника или его полномочных представителей на вывоз финансовой информации и других документов за пределы Российской Федерации в той мере, в какой это необходимо такому зарубежному участнику в связи с налоговыми декларациями и финансовой отчетностью или иными целями, не может быть ограничено Обществом и/или иным участником.
- 13. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИБЫЛИ**
- 13.1. Общество вправе ежеквартально, раз в полгода или раз в год принимать решение о выплате своей чистой прибыли полностью или частично участникам. Решение об определении части чистой прибыли Общества, подлежащей выплате участникам, принимается Общим собранием участников Общества.
- 13.2. Распределенная чистая прибыль выплачивается в денежной форме банковским переводом.
- 12.4. The Company's official financial reports shall be stated in rubles. Additional financial reports prepared by the Company in accordance with the international accounting principles (GAAP) shall be stated in rubles as well as in foreign currency in accordance with the Russian Federation law and the principles and practice of accounting.
- 12.5. A statutory audit of the financial and commercial activities of the Company shall be performed on an annual basis by an authorized independent auditor to be selected by the General assembly of the Company participants (if required by the Russian Federation law). Such independent auditor shall give his conclusions to the General assembly of the Company participants on the conformity of the annual financial statement and balance sheet of the Company with the applicable accounting regulations.
- 12.6. At the demand of the participants the audit shall be held by its auditor who satisfied the requirements stated in the item 12.5 of the present Charter. Moreover the participants shall have the right to send its duly appointed accountants, attorneys and other experts for the purpose of inspecting of the Company's routine operations, and the Company shall provide its assistance and cooperation in holding of such inspections. The participants shall have the right to deal with the obtained financial and/or other information, and documents of the Company at its own discretion and in accordance with the Russian Federation legislation. No restriction shall be imposed by the Company and/or any participant on the right of a foreign participant or its authorized representatives to take financial information and other documents outside the Russian Federation to the extent necessary for incorporation in any tax returns and financial reports prepared by such foreign participant or for other proper purposes.
- 13. THE DISTRIBUTION OF THE COMPANY'S PROFIT**
- 13.1. Every quarter, once in six months or in the twelve months the Company shall have the right to take a decision on the payment of its net profit in whole or in part to the participants. The decision on estimating a part of the Company's net profit to be paid to the Participants shall be made by the General assembly of the Company participants.
- 13.2. The distributed net profit shall be paid in money terms by the bank payment order.

- 13.3. Объявленное промежуточное или окончательное распределение чистой прибыли не включает применяемые удерживаемые налоги, которые удерживаются до выплаты чистой прибыли участникам в пределах, предусмотренных законодательством Российской Федерации.
- 13.4. Если иной период выплаты не будет установлен Общим собранием участников Общества, то вся распределенная чистая прибыль выплачивается участникам в течение 30 (тридцати) дней с момента принятия решения о выплате в рублях и/или свободно конвертируемой валюте в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.
- 14. ПЕРЕХОД ДОЛИ ИЛИ ЧАСТИ ДОЛИ УЧАСТНИКА ОБЩЕСТВА В УСТАВНОМ КАПИТАЛЕ ОБЩЕСТВА К ДРУГИМ УЧАСТНИКАМ ОБЩЕСТВА И К ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ.**
- 14.1. Участник Общества вправе продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли или части доли в Уставном капитале Общества одному или нескольким участникам Общества. Согласие других участников Общества или Общества на совершение такой сделки не требуется.
- 14.2. Продажа либо отчуждение иным образом доли или части доли в Уставном капитале Общества третьим лицам допускается с соблюдением требований, предусмотренных законодательством Российской Федерации.
- 14.3. Участник Общества, намеренный продать или уступить иным образом свою долю или часть доли в Уставном капитале Общества третьему лицу, обязан известить в письменной форме об этом остальных участников Общества и само Общество путем направления через Общество за свой счет оферты, адресованной этим лицам и содержащей указание цены и другие условия продажи.
- 14.4. Продажа или уступка иным образом участником Общества своей доли или части доли в Уставном капитале Общества третьим лицам допускается, при условии что участники Общества пользуются преимущественным правом покупки (приобретения) доли или части доли по цене (на условиях) предложения третьему лицу пропорционально размерам своих долей. Общество также имеет преимущественное право на приобретение доли или части доли в Уставном капитале Общества, продаваемой его участником, если другие участники Общества не использовали свое преимущественное право покупки (приобретения) доли или части доли.
- 14.5. Участники Общества вправе воспользоваться преимущественным правом покупки (приобретения) доли или части доли в Уставном капитале Общества в течение тридцати дней с даты получения оферты Обществом.
- 13.3. The declared interim or final net profit distributions shall not include the applicable withholding taxes, which shall be withheld prior to the payment of the net profit to the participants to the extent required by the Russian Federation law.
- 13.4. Unless the period of payment is stipulated for by the General assembly of the Company participants, all net profit distributions shall be paid to the participants within thirty (30) days since the date of decision on payment in rubles and/or in freely convertible currency as provided by the Russian Federation law.
- 14. THE TRANSFER OF A COMPANY PARTICIPANT'S SHARE OR A PART THEREOF IN THE CHARTER CAPITAL TO OTHER COMPANY PARTICIPANTS OR THIRD PARTIES.**
- 14.1. The participant of the Company shall have the right to sell or in any other way surrender its share in the Company's Charter Capital or part thereof to one or several participants of the Company. No consent shall be required from the Company or any other participants of the Company with the completion of such a transaction.
- 14.2. It shall be permissible to sell or surrender in any other way by the Company's participant his share or a part thereof to third persons, subject to the requirements of the Russian Federation law.
- 14.3. Company participant intending to sell or surrender in any other way his/her share or a part thereof in the Charter Capital to third persons shall notify other Company participants and the Company in writing by sending an offer through the Company and at the participant's expense addressed to these persons and containing a price and other terms of sale.
- 14.4. It shall be permissible to sell or surrender in any other way by the Company's participant his share (or a part thereof) to third persons, on condition that the participants of the Company shall enjoy the preemptive right to buy (acquire) the share (or a part thereof) at the price (at the conditions) offered to a third person in proportion to the size of their shares, moreover the Company also shall enjoy the preemptive right to buy the share (or a part thereof) in the Company's Charter Capital sold by the participant, unless the Company's other participants have used the preemptive right to buy (acquire) the share (or a part thereof).
- 14.5. Company participants shall have the right to use the preemptive right to buy (acquire) the share (or a part thereof) in the Company's Charter Capital within thirty days from the date the Company received the offer.

- 14.6. В случае, если в течение тридцати дней с даты получения оферты Обществом участники Общества или Общество не воспользуются преимущественным правом покупки (приобретения) доли или части доли в Уставном капитале Общества, предлагаемых для продажи (отчуждения), либо отказа отдельных участников Общества и Общества от преимущественного права покупки (приобретения) доли или части доли в Уставном капитале Общества, оставшиеся доля или часть доли могут быть проданы (переданы) третьему лицу по цене (на условиях), которая не ниже (которые не лучше) установленной в оферте для Общества и его участников цены, и на условиях, которые были сообщены Обществу и его участникам.
- 14.7. К приобретателю доли или части доли в Уставном капитале Общества переходят все права и обязанности участника Общества, возникшие до совершения сделки, направленной на отчуждение указанной доли или части доли в Уставном капитале Общества.
- 15. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**
- 15.1. Конфиденциальная информация, включая помимо прочего: секреты производства (ноу-хау), в том числе техническая, организационная, коммерческая информация, сообщенная участником Обществу или любому его Генеральному директору, должностному лицу, работнику, поставщику, агенту или представителю, имеющая действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам и отсутствия к ней свободного доступа на законном основании, (i) должна рассматриваться как информация, составляющая служебную и коммерческую тайну, и (ii) может быть использована исключительно в целях деятельности Общества (далее – «Конфиденциальная информация»).
- 15.2. В течение всего срока деятельности Общества и после его окончания: Общество, его единоличный и коллегиальный исполнительные органы, должностные лица и работники, а так же, если применимо, поставщики, агенты и представители, обязаны хранить в тайне, защищать и не разглашать третьим лицам, а также приложить все усилия для предотвращения такого разглашения любым из своих бывших или настоящих единоличных и коллегиальных исполнительных органов, должностных лиц, работников, и, если применимо, агентов и представителей, сведений о решениях Общего собрания участников Общества, также как и Конфиденциальную информацию, имеющую отношение к любому участнику или Обществу, полученную в течение срока деятельности Общества, за исключением:
- 15.2.1. Разглашения Конфиденциальной информации по запросу государственных органов, судов и иных органов, требования которых Общество, участник и Генеральный директор обязаны выполнять.
- 14.6. If within thirty days from the date the Company received the offer, Company participants or the Company did not use the preemptive right to buy (acquire) the share (or a part thereof) in the Company's Charter Capital offered for sale (surrender), or some Company participants or the Company rejected the preemptive right to buy (acquire) the share (or a part thereof) in the Company's Charter Capital, the remaining share of a part thereof may be sold (alienated) to the third person at a price (at the conditions) which is not less the price (not more favourable the conditions) in the offer for the Company and its participants and on the terms which were communicated to the Company and its participant.
- 14.7. All rights and obligations of the Company participant which arose before the transaction to surrender the said share or a part thereof in the Company's Charter Capital shall lapse to the purchaser of the share of a part thereof in the Company's Charter Capital.
- 15. CONFIDENTIALITY**
- 15.1. Confidential information including but not limited to: trade secrets (know-how), technical, organizational and commercial data disclosed by the participants to the Company or any of its General directors, officers, employees, suppliers, agents or representatives, which presents an actual or potential commercial value, because it is unknown to third persons and because there is no free access to it on legal grounds (i) shall be regarded as an official and commercial secret, and (ii) shall be used solely for the purposes of the Company operation (hereinafter referred to as the "Confidential Information").
- 15.2. During the existence of the Company and thereafter, the Company, its individual and collective executive bodies, officers, employees, as well as, if applicable, suppliers, agents and representatives shall keep confidential, protect and not disclose to any third persons, and shall exert their best efforts to prevent such disclosure by any of its former or present individual and collective executive bodies, officers, employees, and, if applicable, agents and representatives of the discussions and deliberations of the General assembly of the Company participants, as well as of any and all Confidential Information, relating to any participant or the Company received during the existence of the Company, except for:
- 15.2.1. Disclosures of the Confidential Information in response to inquiries of government authorities, courts, or other bodies which demands shall be met by the Company, the participant and the General director.

- 15.2.2. Разглашения Конфиденциальной информации, совершенного с предварительного письменного согласия Общего собрания участников Общества.
- 15.3. Общество обязуется получить от Генерального директора, должностных лиц, работников, поставщиков, агентов и представителей в форме, установленной Общим собранием участников Общества, согласие о неразглашении и неиспользовании Конфиденциальной информации и, в частности, Общество обязуется как можно раньше включать положения о таком согласии в условия соответствующих трудовых договоров, а также в договоры с поставщиками, агентами и представителями.
- 15.4. Вся Конфиденциальная информация, а также копии всех документов, содержащих такую информацию, должна быть возвращена участникам в течение тридцати (30) дней с даты наступления любого из обстоятельств, указанных в Статье 16 настоящего Устава.
- 16. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА**
- 16.1. Общество может быть добровольно реорганизовано в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации. Другие основания и порядок реорганизации Общества определяются законодательством Российской Федерации.
- 16.2. Общество может быть ликвидировано добровольно в порядке, установленном законодательством Российской Федерации, с учетом требований Устава Общества. Общество может быть ликвидировано также по решению суда по основаниям, предусмотренным законодательством Российской Федерации.
- 16.3. В случае его ликвидации, Общество, действуя в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, передает все документы, включая те, которые относятся к управлению, финансовой и хозяйственной деятельности, кадрам и т.д. в соответствующие архивы. При реорганизации Общества указанная документация должна быть передана его правопреемнику в соответствии с порядком, установленном законодательством Российской Федерации.
- 15.2.2. Disclosures of the Confidential Information made with the prior written consent of the General assembly of the Company participants.
- 15.3. The Company shall obtain from the General director, officers, employees, suppliers, agents and representatives non-disclosure and non-use agreements in a form established by the General assembly of the Company participants, and in particular, the Company shall at an early date include clauses providing for such agreements within all respective employment agreements, civil law contractor agreements, and agreements with suppliers, agents and representatives.
- 15.4. All Confidential Information and copies of any documents containing it, shall be returned to the participants within thirty (30) days following the occurrence of one of the events enumerated in Art. 16 below.
- 16. REORGANIZATION AND LITIGATION OF THE COMPANY**
- 16.1. The Company may be reorganized on a voluntary basis in the order prescribed by the Russian Federation law. Other grounds for the reorganisation of the Company and its order shall be determined by Russian Federation legislation.
- 16.2. The Company may be liquidated on a voluntary basis in the order prescribed by the Russian Federation law subject to the requirements of the Company Charter. The Company may be liquidated also by a court decision on the grounds stipulated by the Russian Federation law.
- 16.3. In case of the liquidation, the Company shall, in the accordance with the Russian Federation law, transfer all of its documents, including those related to management, financial and economic activities, personnel, etc. to the relevant archives. In case of the Company's reorganization, such documents shall be transferred to its successor in accordance with the Russian Federation law.

**Российская Федерация
Город Москва
Третьего июня две тысячи двадцать второго года**

Я, Точкин Дмитрий Валерьевич, нотариус города Москвы, подтверждаю, что содержание изготовленного мной на бумажном носителе документа тождественно содержанию представленного мне электронного документа.

Усиленная квалифицированная электронная подпись лица, подписавшего представленный мне электронный документ, и ее принадлежность этому лицу проверены.

Настоящий документ на бумажном носителе равнозначен представленному мне электронному документу и имеет ту же юридическую силу.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2079-н/77-2022-4-187.

Уплачено за совершение нотариального действия: 2700 руб. 00 коп.



Д.В.Точкин

Всего прошнуровано,
прочтено и скреплено
печатью *В.М.М.*
листов: _____
Нотариус _____

